

УДК 37.016:81

DOI 10.37386/2413-4481-2026-1-79-82

Елена Петровна Шигаева*Оренбургский государственный медицинский университет, г. Оренбург, Россия, elenashigaeva@mail.ru***Евгения Александровна Волкова***Оренбургский государственный университет, г. Оренбург, Россия, evgenia.alexandrovna@inbox.ru*

РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРНО-ЯЗЫКОВОЙ ИНТУИЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПОСРЕДСТВОМ МЕТАФОРЫ В СМИ

Аннотация. В статье рассматривается роль развития культурно-языковой интуиции обучающихся. Анализируются различные подходы к определению культурно-языковой интуиции, на основе которых предлагается собственное. Особое внимание уделяется структурным компонентам культурно-языковой интуиции (эмоциональному, мотивационному, когнитивному и технологическому) и их роли в развитии способности. На материале метафор из англоязычных психологических СМИ раскрывается потенциал их использования для развития культурно-языковой интуиции обучающихся согласно выделенным параметрам.

Ключевые слова: культурно-языковая интуиция; эмоциональный, мотивационный, когнитивный, технологический компоненты; метафора; СМИ.

Elena P. Shigaeva*Orenburg State Medical University, Orenburg, Russia, elenashigaeva@mail.ru***Evgenia A. Volkova***Orenburg State University, Orenburg, Russia, evgenia.alexandrovna@inbox.ru*

STUDENTS' CULTURAL AND LINGUISTIC INTUITION DEVELOPMENT THROUGH METAPHOR IN THE MEDIA

Abstract. The article examines the role of the cultural and linguistic intuition development of students. Various approaches to the definition of cultural and linguistic intuition are analyzed, on the basis of which their own is proposed. Special attention is paid to the structural components of cultural and linguistic intuition (emotional, motivational, cognitive and technological) and their role in the development of the ability. Based on the material of metaphors from the English-language psychological media, the potential of their use for the cultural and linguistic intuition development of students according to the selected parameters is revealed.

Keywords: cultural and linguistic intuition; emotional, motivational, cognitive, technological components; metaphor; mass media.

Процесс обучения иностранному языку на сегодняшний день очень многогранен. Он включает в себя как освоение языковых норм, лексических и грамматических значений и лингвистических правил, так и развитие навыков идентификации и понимания культурных аспектов. Однако усвоение всех языковых и внеязыковых особенностей иностранной культуры в объеме носителя языка невозможно. Именно поэтому преподавателю иностранного языка необходимо развивать у обучающихся культурно-языковую интуицию как дополнительный инструмент межкультурной коммуникации.

Понятие культурно-языковой интуиции рассматривается с позиций когнитивного, эмоционального, интегративного, социокультурного и лингвистического подходов [1]. Остановимся на каждом из них.

Исследователи-когнитивисты (О. В. Кукушина, А. М. Орлова) рассматривают культурно-языковую интуицию как некое имплицитное знание о речевом образце, который включает в себя как языковые нормы, так и алгоритм осмысления внеязыковой реальности [2]. Формирова-

ние культурно-языковой интуиции происходит вследствие влияния ежедневного коммуникативного и образовательного опыта [3].

Эмоциональный подход сосредоточивает внимание на роли эмоций в культурно-языковой интуиции. А. В. Сарапулова отмечает, что главной целью интуиции выступает решение эмоционально приоритетной задачи через объединение всех когнитивных процессов [4], т. е. на основе уже имеющегося эмоционального опыта она выступает в роли регулятора коммуникации. В. А. Чибухавили предлагает говорить о языковой интуиции как об эмоциональном проявлении отношения речи к коммуникативной ситуации [5].

Исходя из названия, интегративный подход настаивает на объединении когнитивного и эмоционального. Придерживаясь данной точки зрения, исследователи М. М. Гохлернер и Г. В. Ейгер определяют культурно-языковую интуицию как разновидность интеллектуальных эмоций, побочный продукт знания, в котором интеллектуальная активность первична, а эмоции – вторичны [6].

Согласно социокультурному подходу, культурно-языковая интуиция представляет собой способность людей соотносить образы и понятия с системой общественных ценностей и идеалов [7].

Лингвистический подход подразумевает, что выражением культурно-языковой интуиции выступает выбор наиболее корректной языковой единицы. Л. П. Федоренко отмечает, что именно благодаря культурно-языковой интуиции люди способны неосознанно следовать установленным языковым нормам, включая невербальные средства коммуникации [8].

Обобщая представленные подходы, предложим собственное определение культурно-языковой интуиции.

Культурно-языковая интуиция – это комплексная способность человека понимать коммуникативный замысел с опорой на имплицитное знание языковых норм, культурного кода, а также понимание эмоциональных факторов общения. Продуктом культурно-языковой интуиции является выбор наиболее уместных и эффективных языковых средств для достижения коммуникативной цели в конкретном социокультурном контексте.

Контент-анализ теоретической литературы выявил, что развитие культурно-языковой интуиции наиболее эффективно в том случае, если работа проводится с каждым из ее структурных компонентов. Вслед за А. В. Сарапуловой рассмотрим эмоциональный, мотивационный, когнитивный и технологический элементы [1].

Эмоциональный окрас высказывания является ориентиром к пониманию его сути. Для того чтобы читатель мог «догадаться» о сути высказывания, необходимо воздействовать на его эмоциональный интеллект, эмпатию собеседника.

Невозможно отрицать влияние мотивации на развитие культурно-языковой интуиции человека. Незнакомые языковые единицы или культурные реалии могут препятствовать желанию обучающихся продолжить коммуникативную деятельность, однако правильно выстроенная мотивационная структура активности стимулирует повышение интереса обучающихся к развитию интуитивного понимания.

Культурно-языковая интуиция реализуется также и на когнитивном уровне как процесс познания нового путем логических умозаключений. Таким образом, обучающиеся могут получать общее (иногда и более глубокое) понимание информации, не зная каждый отдельный языковой или культурный элемент.

С целью успешного усвоения любой навык, не исключая развитие культурно-языковой интуиции, опирается на последовательное использование каких-либо методов и приемов, т. е. на технологический процесс.

Не всегда обращение к культурно-языковой интуиции обуславливается недостатком знаний в какой-либо предметно-понятийной сфере: понимание метафорических контекстов (особенно на иностранном языке) часто становится невозможным без интуитивных предположений.

Единого мнения насчет понятия метафоры также не существует, однако остановимся на представителях когнитивного подхода к ее определению, поскольку именно в рамках данного подхода развитие культурно-языковой интуиции может быть реализовано наиболее продуктивно.

А. Н. Баранов предлагает рассматривать метафору в качестве результата вербализации мышления об окружающем мире, процесс которой может быть описан как обнаружение автором двух референтов в ходе мыслительного процесса и формирование метафоры через установку осмысленной связи между ними [9]. По мнению А. Ричардса, основу метафорического переноса составляет смена контекста, т. е. метафора образуется путем ассоциативного сравнения [10]. К отличительным чертам метафоры с когнитивной точки зрения О. А. Егорова относит ее системный характер; способность осмысления концептов, отдаленных от первоначального; возможность осмысления какой-либо идеи в свете другой [11].

Целью данного исследования является анализ и интерпретация метафорических единиц в современных англоязычных СМИ с целью выявления их потенциала в формировании культурно-языковой интуиции обучающихся на занятиях иностранного языка.

Актуальность использования метафоры как инструмента для развития культурно-языковой интуиции обучающихся обусловлена ее образовательным потенциалом, поскольку данная языковая единица стимулирует интуитивное «угадывание» значения с опорой на контекст общения.

Методом сплошной выборки мы проанализировали десять метафор из различных публикаций в англоязычном СМИ *Happyful Magazine*, главной тематикой которого является психология, взаимоотношения и личностный рост, и выявили метафоры, представляющие прагматический интерес с точки зрения потенциала развития культурно-языковой интуиции обучающихся [12]. Рассмотрим найденные метафоры в свете компонентов культурно-языковой интуиции.

В качестве первого примера представим метафору *wearry smartphones users*, которая дословно переводится как *поношенные* (т. е. изурованные, уставшие) *пользователи смартфонов* (*Many smartphones users have grown weary of news alerts – the notifications regularly popping up on their screens to inform them of breaking news or other world events – according to a new analysis*). Эпитет *wearry* обычно используют для описания предметов и объектов, однако в данном случае он применяется к пользователям, условно приравнивая их психологическую усталость к устарелости устройства. Эмоциональный компонент культурно-языковой интуиции выражается в экспрессивности прилагательного *wearry*, исходя из которого читатель может догадываться об эмоциональном характере всего текста. Таким образом, интуитивно понятной может быть не только сама метафора (исходя из первичного значения прилагательного), но и последующие незнакомые лексические единицы в описании состояний пользователей. С точки зрения мотивационного компонента культурно-языковой интуиции созданный представленной метафорой яркий образ помогает обучающимся заинтересоваться темой и предположить, о чем речь будет идти далее. Когнитивный аспект раскрывается в возможности рационального объяснения значения метафоры: первичное и переносное значения прилагательного крайне схожи, благодаря чему обучающиеся могут выдвинуть предположение (и затем найти ему подтверждение) в тексте. Технологический компонент развития культурно-языковой интуиции у обучающихся реализуется через создание благоприятного для понимания метафоры контекста, т. е. зависит от созданных преподавателем условий.

Другим примером выступает метафора *grabbing some "alone time"*, которая означает «проводить время наедине с собой», однако глагол *grab* подразумевает выхватывание в физическом смысле слова (*While many people love grabbing some 'alone time', others may have had more than enough – research from the Mental Health Foundation reveals that nearly 30 % of us feel lonely some or all of the time*). Используя данную образную метафору, автор подчеркивает, что в современном мире человеку трудно найти время, которое можно было бы посвятить только себе. Соответственно, время себе не уделяется, а «выкраивается», возможно, с ущербом для других сфер жизни. На эмоциональном уровне культурно-языковая интуиция реализуется через узнавание обучающимися смыслового оттенка глагола *grab*, который хоть и синонимичен нейтральному *брать*, все же более экспрессивен, что

дает читателям понимание об идейной проблематике текста. Мотивационный аспект культурно-языковой интуиции раскрывается в постановке риторических вопросов читателю об их будущем, текущей реальной картине, собственной идентификации в рамках определенного сообщества, основываясь на проблеме поиска личного времени у респондентов. На данном этапе важно поддержать интерес к прочтению текста, изучению и запоминанию новой метафорической единицы. С позиций когнитивного аспекта метафора довольно просто получает общий смысл из значений каждого компонента, однако такое не узуальное использование лексических единиц привлекает внимание обучающихся, заставляет их провести некоторые логические операции с целью понимания смысла высказывания. С технологической точки зрения культурно-языковая интуиция обучающихся развивается через умение работать с контекстом, проведение аналогий и сопоставлений с первичными значениями слов.

Подобным образом нами были проанализированы еще восемь метафор из текстов англоязычного СМИ *Happiful Magazine*, что позволяет нам представить следующие результаты и выводы.

Культурно-языковая интуиция обучающихся может развиваться через работу с метафорами на занятиях иностранного языка, однако работа с ними требует уделения внимания каждому из структурных компонентов: эмоциональному, мотивационному, когнитивному и технологическому.

Эмоциональный аспект культурно-языковой интуиции содержится в понимании обучающимися имплицитного смысла высказывания и даже текста в целом. Использование авторами метафор обосновывается выделением важных для него идей, что интуитивно ощущается в процессе прочтения или коммуникации.

Мотивационный параметр, прежде всего, реализуется через повышение заинтересованности в тематике текста или беседы. Согласно данной позиции, осуществление подбора метафорического материала должно основываться на базовых дидактических принципах, учет которых способствует развитию культурно-языковой интуиции, поскольку без общей заинтересованности и мотивации предположения относительно значений новых лексических единиц не возможны. Также отметим, что сам материал может вызывать мотивационную заинтересованность: форма подачи, оформление, актуальность и совпадение с интересами обучающихся.

Когнитивная составляющая интуиции служит обучающимся точкой опоры в случае, когда язы-

ковые или культурные единицы метафоры незнакомы или непонятны. Следовательно, важно создавать условия для того, чтобы обучающиеся могли построить рациональные предположения, опираясь на уже имеющиеся фоновые знания.

Технологический компонент культурно-языковой интуиции обучающихся базируется на общем понимании контекста метафоры. При отборе материала для обучающихся важно обращать внимание на последовательность изложения, а также уделить внимание подготовительному этапу.

Эффективная межкультурная коммуникация выходит за рамки простого владения языковыми нормами и предполагает глубокое понимание культурного контекста, именно поэтому развитие культурно-языковой интуиции обучающихся становится одним из ключевых аспектов обучения. Настоящее исследование было посвящено изучению потенциала метафоры в СМИ как средства развития культурно-языковой интуиции обучающихся иностранному языку. Анализ различных теоретических подходов к определению культурно-языковой интуиции позволил сформулировать собственное определение, а также выявить структурные элементы понятия. Результатом исследования стало убеждение в необходимости развития культурно-языковой интуиции в процессе обучения иностранному языку, на мате-

риале метафор в СМИ в том числе, через работу с эмоциональным, мотивационным, когнитивным и технологическим компонентами.

Теоретическая значимость исследования заключается в углублении понимания роли метафоры в когнитивных процессах обучающихся, изучении механизмов развития культурно-языковой интуиции, анализе современных англоязычных СМИ как инструмента формирования культурно-языковой интуиции.

Практическая значимость работы раскрывается в возможности дальнейшего использования представленного материала на занятиях иностранного языка, улучшении межкультурной коммуникации и совершенствовании коммуникативных навыков обучающихся.

Дальнейшие исследования могут быть направлены на разработку и апробацию конкретных методик использования метафоры в СМИ для развития каждого из компонентов культурно-языковой интуиции, а также на изучение влияния этих методик на эффективность межкультурной коммуникации. Перспективы данного направления исследований представляются весьма многообещающими, поскольку развитие культурно-языковой интуиции способствует не только улучшению языковых навыков, но и формированию более глубокого понимания других культур и развитию толерантности.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Сарапулова А. В., Ноговицина О. В. Развитие культурно-языковой интуиции у студентов вуза на занятиях по иностранному языку // КПЖ. 2023. № 2 (157). С. 127–134.
2. Кукушина О. В. Речевые неудачи как продукт речемыслительной деятельности: автореф. ... д-ра филол. наук. М., 1998.
3. Орлова А. М. К вопросу об объективной обусловленности так называемого «чутья языка» // Вопросы психологии. 1955. № 5. С. 81–92.
4. Сарапулова А. В. Развитие коммуникативной креативности студентов технического вуза в процессе межкультурной коммуникации: дис. ... канд. пед. наук. Магнитогорск, 2014. 230 с.
5. Чибухашвили В. А. Актуальный речевой опыт и языковая интуиция как условие эффективности работы по овладению культурой речи // Преподаватель XXI век. Общероссийский журнал о мире образования: в 2 ч. 2010. № 3, ч. 1. С. 170–175.
6. Гохлернер М. М., Ейгер Г. В. Психологический механизм чувства языка // Вопросы психологии. 1993. № 4. С. 128–137.
7. Данакари Л. Р. Интуиция как фактор целостного мышления человека в процессе познания // Контекст и рефлексия: философия о мире и человеке. 2016. Т. 5, № 5А. С. 5–11.
8. Федоренко Л. П. Принципы обучения русскому языку: пособие для учителей. М., 1978. 112 с.
9. Баранов А. Н. Дескрипторная теория метафоры. М.: Языки славянской культуры, 2014. 632 с.
10. Егорова О. А., Калашникова В. В. Когнитивный подход к пониманию метафоры // Электронный научный журнал = The Electronic Scientific Journal. 2016. № 10-1 (13). С. 196–201. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=27341685> (дата обращения: 27.01.2026).
11. Ричардс А. А. Философия риторики // Теория метафоры / пер. с англ., фр., нем., исп., польск. яз. М., 1990. С. 44–67.
12. *Happiful Magazine*. URL: <https://happiful.com/> (дата обращения: 27.01.2026).

Статья поступила в редакцию 30.07.2025; одобрена после рецензирования 05.09.2025; принята к публикации 20.12.2025.

The article was submitted 30.07.2025; approved after reviewing 05.09.2025; accepted for publication 20.12.2025.